





# E-book Editions ASSA

## The Delightful Tamil Garden

The lush garden, It is our world!

Dr. Shuddhananda Bharati

### Notes

The Delightful Tamil Garden is a rare book of prose; I was ecstatic on reading it. The great talent of the author, Yogi Suddhananda Bharathi is admirable! As his great qualities are well-known to the world, it will only be an exaggeration if I say that this book written by him is wonderful in many ways. It is praiseworthy that, as the title implies, he has written the book, creating a relationship between trees, plants, creepers, flowers, and unripe fruits and the names of the Tamil books.

Editions ASSA - 2011 www.editions-assa.ch Christian Piaget – L'Auberson

Cover: Peacok in Madurai

# Table of contents

Presentation of Dr. Shuddhananda Bharati	5
The lush garden	
1. The English garden	6
2. The ancient Tamil Nadu	9
3. The wealth of Tamil literature	11
4. The beauty of the garden	13
5. Tolkappiam	13
6. Patthupattu	14
7. Ettuthogai	14
8. Pathinen-kizhkanakku	15
9. The five great epics	16
10. Kamban	18
11. Tests of Saiva sect	19
12. The state of Tamil at present	19
13. The new Tamil queen	21
The task of making the garden prosper	
1. Come and serve!	22
2. Tamil Temple	23
3. Persevere with Faith!	26
Glossary	26

### Peace Anthem

Peace for all, peace for all
For all the countries peace
Joy for all, joy for all
For all the nations joy
A rosy morning peace
A smiling summer joy (Peace for all)

All for each and each for all This is the golden rule

Life and Light and Love for all For all that live our love (Peace for all)

Work and food and clothes for all Equal status for all Health and home and school for all A happy world for all (Peace for all)

No idle rich, no more beggars
All are equal workers
No more tears, no more fears
The heart is full of cheers (Peace for all)

No atom scare, no fat mammon
No room for war demon
Like leaves in trees, like rays in the sun
We are one communion,
One Divine communion (Peace for all)

The good in you is good for all
Your life is life for all
The God in you is God for all
Your love is love for all (Peace for all)

For he or she or it or rest
This collective life is best
This Universal Life is best
North or South, or East or West (Peace for all)

Peace for plants and birds and beasts For hills and streams and woods Peace in Home - land and air and sea Dynamic peace we see

Peace for all, peace for all

Immortal Peace for All

### Song of Unity

Unite. Unite, Unite, Oh Souls Unite and play your roles Unite in mind, unite in heart Unite in whole, unite in part Like words and tunes and sense in song Let East and West unite and live long Trees are many; the grove is one Branches are many: tree is one Shores are many; sea is one Limbs are many; body is one Bodies are many; self is one Stars are many; sky is one Flowers are many; honey is one Pages are many; book is one Thoughts are many; thinker is one Tastes are many; taster is one Actors are many; the drama is one Nations are many; the world is one Religions are many; Truth is one The wise are many; Wisdom is one Beings are many; breath is one Classes are many; college is one Find out this One behind the many Then life shall enjoy peaceful harmony

# Presentation of Dr. Shuddhananda Bharati

11th May 1897 – 7th March 1990

### The wise one to the cosmic age

Although more than 90 years old, in his school in the south of India, *Kavi Yogi Maharishi* (great divine visionary, wise poet), Dr. Shuddhananda Bharati worked like a young man of twenty. When he was asked his age, he answered: "My age is Courage!"

The Yogi wrote several hundred works in English, French, Tamil, Hindi, Telugu and Sanskrit; five thousand songs, and fifteen hundred poems in French. The magnum opus of the man conscious of the presence of God in him, *Bharata Shakti*, (in 50,000 verses) described his ideal: only One Humanity living in communion with only One God in a transformed world! *Bharata Shakti* is a monumental and unique work. The Yogi depicts the gasoline of all the religions, of all the prophets and saints, all the approaches of Yoga and all the cultures on an

allegorical fabric. It is a book for any age which all spiritual researchers and all nations should read and meditate on.

His commitment is summarized in his book celebrating his life, *L'Ame Pèlerine* (*Pilgrim Soul*).

The two poems mentioned in the opening express perfectly his ideal.

His mantra, *Aum Shuddha Shakti Aum*, nourishes our souls and guides our steps toward the inner joy *Ananda*. It means: The light of Grace and power of the pure supreme Almighty bless us with peace, happiness and prosperity!

That beauty and greatness of soul of Dr. Bharati Shuddhananda bloom and scent the entire earth with its divine message and his spiritual and unifying benefactor!

Editions ASSA, Christian Piaget

### The lush garden

### 1. The English garden

I strolled in the marine groves of English language; immersed myself in Shake-speare's dramatic literature. The soliloquy of Hamlet, the anger of the relatives of King Lear, the self pity of Cardinal Wolsey for wasting his days in the service of the king, the scene of the death of Julius Caesar at the tip of the treacherous sword, Anthony's calm oration and the true love of Romeo and Juliet stood before me and talked! I was completely mesmerised by the ideas which were deeper than seas, more magnificent than mountains; the graceful style more tender than the spring breeze, words with profound meaning and stories with ingenious plots! I was awakened by the words "arise, awake", in the poem *Paradise Lost* written by Milton! Byron, who was ecstatic in the forests, happy in loneliness, listening to the song of freedom in the noise of the beating sea, had great affection for people and nature.

The compassion in the verses of his great poem portraying the past glories of Italy and Greece and their present humiliation inevitably sharpened my thoughts. "Oh! Poor man! The throne of despotism will rise on your weariness; forgetting that lassitude, continue to obey the command of God and patiently perform the noble service!" These lines from Wordsworth's beautiful poems on nature made me ecstatic. The clarity of thought of such literary warriors as

Goethe, Shelley and Yeats, and the incomparable portraits in prose of Addison, Steele, Macaulay, Ruskin and Scott made me extremely happy!

I observed that in the grove of English literature great people and poets of all countries were enjoying themselves! I sauntered in the sweet grape gardens of France where the passionate girl, Jeanne d'Arc once lived. I wandered like a honey bee among the literary flowers of great scholars such as Racine, Corneille, Balzac, La Fontaine, Moliere, Voltaire, Rousseau, Victor Hugo, Anatole France and Romain Rolland. The king of poets of Greece, Homer, concludes his Iliad with these words: "My countrymen! Be patient; remove your mad hands from killing each other; peace is coming!" Schiller, Goethe, Dante, Virkelian, Kalidasa, Tagore and many other poets, who adorn as nightingales in the spring garden of the world, stand in line around the English garden! Science writers saunter through, proudly saying: "It is our world." I forgot myself, exhilarated by the even vaster woodland grove which included within itself all the knowledge and industries of the world. The English language lady, sporting victory, dazzling with the pride of "I'm the queen of languages," all other languages spreading red carpet for her, wades through the pond of poetry where lotuses of poets' eyes blossom, as the queen swan! The natural fragrance of those garlands of poetry she is wearing became the delight of my life. I established my admiration in this marine grove. The French Art Academy sculpted my awe into a statue.

### The soft breeze of Tamil

A sweet fragrance attracted such a person involved with English literature. I went around searching for the flower from which the fragrance was coming. Ha! Was it not the *Thirukural*, the flower which never withered, that had stimulated the breeze? That honey-filled flower always stayed fresh and fragrant. There was no one on earth who had not gained wisdom from that flower of the maiden of discipline! When I thus found *Thirukural*, the dazzling gem of divine Tamil, which was being translated into languages of other countries for their enjoyment, I felt proud, thinking lovingly of the Tamil language, Tamilians and Tamil Nadu! My heart was filled to the brim with affection and gratitude, remembering the glorious days of the past when Tamil Mother strolled with no less greatness than the English queen!

Tamil, Tamil, the life of Tamilians!
Nectar, beauty, love and blessing,
Lauded by Shankara, the Sangam Tamil,
Auspiciously bright, gem studded great lamp
Raised by Pandyas, the young girl child!
Bestower of prosperity, Goddess of wealth;
The south wind of Podhigai, Kaveri and Vaigai,

# E-book Editions ASSA · 2011 · The Delightful Tamil Garden

Translation of the Tamil original edition *Delightful Tamil Garden*First Release in 1939 in Tamil, seconde Release 15<sup>th</sup> August 2011 in English

Carried out with the collaboration and help of Daye Craddock

Translation: Mrs. Gowri Ramaswamy

Cover photo, layout and realization: Christian Piaget

© 2011 Christian Piaget Editions ASSA CH-1454 L'Auberson www.editions-assa.ch

Rights of translation, reproduction and adaptation reserved for all countries.

With the collaboration of Association Paix pour Tous

ISBN 978-2-88922-076-2 EAN 9782889220762



Story of a

# E-book Editions ASSA

Editions ASSA – Grand'Rue 180 – 1454 L'Auberson – Suisse

Phone: +41 (0) 24 454 47 07 Fax: +41 (0) 24 454 47 77

Email: info@editions-assa.ch

Web: www.editions-assa.ch